



Весы медицинские цифровые 7830.01.001/7831.01.001

Руководство по эксплуатации



РУ № ФСЗ 2010/08701 от 30.01.2017  
Свидетельство об утв. типа СИ ОС.С.28.004.А № 71915

# ВЕСЫ

Благодарим вас за выбор этого продукта Soehnle Professional. Этот продукт оснащен всеми образцами новейшей технологии и оптимизирован для максимально простой эксплуатации. В случае возникновения любых вопросов или проблем с оборудованием, устранение которых невозможно с использованием данной инструкции, пожалуйста свяжитесь со своим поставщиком или обслуживающей организацией, либо посетите наш сайт [www.soehnle-professional.com](http://www.soehnle-professional.com).

## 1. МОДЕЛИ ВЕСОВ

7830.01.001 Весы без ростомера

7831.01.001 Весы с ростомером

## 2. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПО НАЗНАЧЕНИЮ.

### 2.1 Установка и запуск весов

Установите весы в месте использования и убедитесь, что они установлены горизонтально на твердой, ровной поверхности. При помощи уровня установите ножки и отбалансируйте весы до горизонтального положения.

Подсоедините адаптер к весам.

**Пожалуйста, убедитесь в свободном доступе к розетке.**

### 2.2 Включение

Дисплей, работающий от сети питания:

Встаньте на весы - они включатся автоматически.

Дисплей, работающий от аккумулятора:

Весы включаются нажатием кнопки ON/TARA.

### 2.3 Взвешивание

Встаньте на весы. Вес отобразится автоматически при загрузке весов.

## 2.4 Тарирование

Весы тарируются нажатием функциональной кнопки на задней стенке дисплея. Накройте весы полотенцем или другой материей и нажмите кнопку ON/TARA. На дисплее отобразится »0.0 kg«, весы готовы к работе. Тарирование может производиться с любого веса в пределах допустимого максимума, до 250 кг.

## 2.5 Ростомер с отображением BMI

Тщательно вытяните мерило ростомера, затем прижмите к голове пациента. После стабилизации веса, на дисплее последовательно отобразятся вес, рост и индекс массы тела.



## 2.6 Взвешивание маленьких детей

Мать встает на весы.

> На дисплее, к примеру, »57.6 кг«

Нажмите кнопку ON/TARA.

> На дисплее »0.0 кг«

Мать сходит с весов ...

> На дисплее »-57.6 кг« либо нижние подчеркивания  
...и вновь встает на весы с ребенком на руках.

> На дисплее вес ребенка, к примеру, »5.1 кг«



## 2.7 Отключение / безопасное прекращение работы

Дисплей с сетевым питанием:

Весы отключатся автоматически, если на дисплее отображается »0.0 кг« на протяжении 60 секунд. Чтобы полностью отключить дисплей, выньте шнур из розетки. Отключение от сети питания полностью отсоединяет устройство от электросети. Работа безопасно прекращена.

Дисплей с питанием от аккумулятора: Весы отключатся автоматически, если на дисплее отображается »0.0 кг« на протяжении 60 секунд. Либо нажмите кнопку ON/TARA, пока на дисплее отображено »0.0 кг«. Дисплей включается повторным нажатием кнопки ON/TARA.

### 3. ОШИБКИ - ПРИЧИНЫ И УСТРАНЕНИЕ

ДИСПЛЕЙ	ПРИЧИНА	УСТРАНЕНИЕ
	Весы не установлены на »0.0 kg« при включении	Встаньте с весов и перезапустите дисплей. Если ошибка не устранена, свяжитесь с обслуживающей организацией
	Недозагрузка: нижние подчеркивания на дисплее	Выключите и включите дисплей. Если ошибка не устранена, свяжитесь с обслуживающей организацией
	Перегрузка: верхние подчеркивания на дисплее. Превышена максимально допустимая нагрузка	Встаньте с весов, либо выключите и включите их. Сверьтесь с максимально допустимой нагрузкой.
	Значение не стабилизируется	Убедитесь, что весы установлены стабильно и ровно. Если ошибка не устранена, свяжитесь с обслуживающей организацией
	Значение не стабилизируется	Стойте спокойно, либо перезапустите весы.
	Ростомер не в исходном положении при включении	Полностью сложите ростомер при включенных весах.
	Аккумулятор пуст.	Зарядите аккумулятор.

Если ошибку устранить невозможно, либо на дисплее отображаются другие сообщения, пожалуйста, свяжитесь с обслуживающей организацией.

## 4. ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

### 4.1 Метрологические и технические характеристики

Метрологическая характеристика	Значение	
	7830.01.001	7831.01.001
Максимальная нагрузка (Max), кг	250	
Минимальная нагрузка (Min), кг	2	
Поверочный интервал весов $e$ , и действительная цена деления $d$ , ( $e=d$ ), кг	0,1	
Число поверочных интервалов, $n$	3000	2500
Пределы допускаемой абсолютной погрешности при первичной поверке (в эксплуатации) $mpe$ , кг от 2 до 50 включ. св. 50 до 200 включ. св. 200 до 1000 включ.	$\pm 0,05(\pm 0,1)$ $\pm 0,1(\pm 0,2)$ $\pm 0,15(\pm 0,3)$	
Максимальная шкала ростомера, см	-	от 1200 до 2020
Абсолютная погрешность измерений ростомера, см	-	$\pm 1$
Диапазон уравнивания тары, кг	от 2 до Max	
Рабочий диапазон температур, °C	от + 10 до + 40	
Параметры электрического питания от сети переменного тока для моделей: напряжение, В частота, Гц	$220^{+10\%}_{-15\%}$ $50\pm 1$	

### 4.2 Предназначение

Весы предназначены исключительно для взвешивания людей. Любое другое использование не допускается. Весы соответствуют директивам Еврокомиссии 2004/108/ЕС, 2006/95/ЕС, 2009/23/ЕС и 2007/47/ЕС (93/42/EWG).

Сообщения об ошибках, которые могут навредить пациенту или привести к некорректной работе, необходимо в письменном виде направлять производителю. Это инструкция является частью устройства. Строгое следование этой инструкции - условие правильного использования и корректной работы устройства.

Производитель гарантирует безопасность устройства только в случае соблюдения инструкции и эксплуатации устройства в соответствии с ней. Устройство является медицинским оборудованием и должно использоваться исключительно специалистами. Перед использованием устройства необходимо удостовериться в безопасности его подключения. Оператор устройства должен быть знаком с принципами его работы. Устройство не предназначено для установки во взрывоопасных зонах, связанных с использованием воспламеняющихся/горючих анестетиков и дезинфицирующих средств.

### 4.3 Классификация

Медицинское изделие класса I с измерительной функцией.

Класс электробезопасности: II

Стандарт влагозащиты EN60529: IPX2 (для всего устройства).



Рабочая часть

Устройство относится к типу В и предназначено для непосредственного контакта с пациентом.

### 4.4 Информация по безопасности



Устройство предназначено для профессиональной эксплуатации. Пожалуйста, перед использованием устройства внимательно прочтите информацию в этой инструкции. Она содержит важную информацию, касающуюся установки, корректного использования и обслуживания устройства. Производитель не несет ответственности, если данная инструкция не соблюдена.

Не предъявляется особых требований к обслуживающему персоналу. Весы могут быть расположены в любом месте. Не рекомендуется использование устройства в критических условиях: рядом с томографом или дефибриллятором. Устройство не предназначено для работы во взрывоопасной среде. Весы, работающие от сети, должны быть установлены таким образом, чтобы была возможность быстро отсоединить устройство от сети питания (розетка должна быть в доступности). Не допускается намокание/затопление весов или дисплея.

**Чтобы передвинуть весы, поднимите их, не тяните по полу. После установки проверьте уровень и скорректируйте положение весов, если необходимо.**

В соответствии с директивой 2004/108/ЕС, это устройство оборудовано системой подавления помех. Тем не менее, на работу дисплея могут влиять сильные электростатические или электромагнитные помехи, к примеру, в случае, если в непосредственной близости от устройства работают радио или мобильный телефон. Дисплей будет работать исправно, если устранить источник помех, но может потребоваться перезапуск весов. В случае наличия постоянного электростатического поля рекомендуется заземлить платформу. Устройство является измерительным инструментом. Перегрузки, вибрация, температурные скачки и прямые солнечные лучи могут повлиять на работу прибора. Весы отвечают стандартам безопасности IPX2. Избегайте высокой влажности, пара, агрессивных жидкостей и загрязнения.

**Некорректная установка нарушит гарантию.** Электрическое соединение должно соответствовать данным, указанным на адаптере питания. Оборудование необходимо использовать в помещении. Учитывайте допустимые рабочие температуры (см. Техническую информацию). Оборудование отвечает требованиям электромагнитной совместимости. Не превышайте максимальные значения, указанные в стандартах. В случае корректного использования устройство гарантированно не нанесет ущерб другому оборудованию. Если у вас возникнут какие-либо проблемы, пожалуйста, обратитесь к обслуживающей организации.

Внимание: Недопустимо модифицировать устройство без разрешения производителя. Если устройство было модифицировано, необходимо повторное тестирование и освидетельствование с целью обеспечения дальнейшей безопасной эксплуатации.

#### 4.5 Чистка

Перед чисткой отсоедините устройство от сети. Очистка устройства должна производиться только влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства, они могут повредить стеклянную поверхность.

#### 4.6 Уход и обслуживание

Производителем проведен метрологический контроль. Дальнейший метрологический контроль производится в соответствии с законодательными нормами и правилами соответствующих служб. Ремонт производится только службами, авторизованными Soehnle Professional с использованием оригинальных запасных частей.

#### 4.7 Гарантия / Ответственность

В случае, если в поставленном оборудовании обнаружен дефект, допущенный по вине производителя, производитель обязуется по своему усмотрению либо устранить дефект, либо предоставить замену. Замененные элементы становятся собственностью производителя. В случае, если дефект не устранен и если замена не предоставлена, применяются нормы законодательства.

Гарантийные обязательства делятся в течение двух лет с момента приобретения. Пожалуйста, сохраните счёт на оплату в качестве доказательства приобретения. Если ваше устройство нуждается в обслуживании, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком или Клиентской службой производителя.

Производитель не несет ответственности за повреждения, вызванные следующими факторами: неуместное или неправильное использование или хранение, некорректная сборка или запуск устройства покупателем или третьей стороной, естественный износ, модифицирование или постороннее вмешательство, неправильное или небрежное использование, чрезмерные перегрузки, химическое/электрохимическое/электрическое воздействие - в случаях непричастности к таковым производителем.

Гарантийные обязательства, касающиеся корректно эксплуатируемого устройства, утрачивают свою силу в случае, если условия эксплуатации, климатические или иные воздействия приводят к

существенным изменениям состояния устройства или материалов. На расходные материалы (напр., элементы питания) гарантия длится в течение 6 месяцев.

Пожалуйста, сохраните оригинальную упаковку на случай необходимости возврата.

#### 4.8.1 Утилизация элементов питания



Элементы питания, содержащие опасные вещества, обозначены соответствующим символом (перечеркнутый мусорный бак) и не подлежат утилизации с бытовым отходами. Использованные элементы питания необходимо сдать в утилизационный пункт либо в любое учреждение, где реализуют такие или аналогичные элементы питания. Указанными символами отмечены элементы питания, содержащие следующие вещества: Pb = свинец, Cd = кадмий, Hg = ртуть.

#### 4.8.2 Утилизация весов

В соответствии с действующими нормами, весы не содержат никаких вредных для окружающей среды веществ. Весы недопустимо выбрасывать вместе с бытовым мусором. Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Распорядитесь старым прибором в соответствии с местным законодательством.

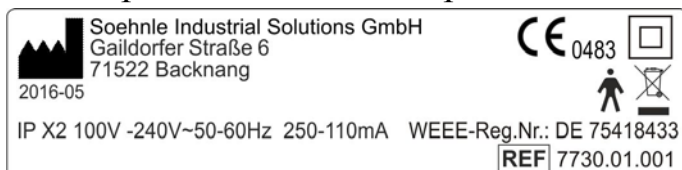
### 4.9 Сервисный интерфейс

Допустимый для лицензированных медицинских устройств в соответствии с директивой EN 60601-1

Опционально: USB

## 5. РАЗРЕШЕНИЕ

### 5.1 Марка соответствия Еврокомиссии



Продукт снабжен маркировкой CE в соответствии с директивами:

EMC: 2004/108/EC

Low Voltage Directive: 2006/95/EC


Scale Directive: 2009/23/EC

Medical Directive: 2007/47/EC



Расшифровка символов:

CE 0483 марка европейского соответствия

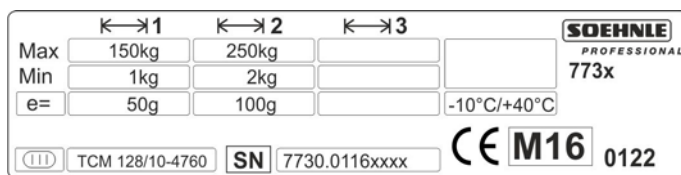
 Класс безопасности

 Номер продукта


 Производитель продукта (модели)

0483 официальный номер сертифицирующего органа

**5.2 Расшифровка марки соответствия и символов**



Расшифровка символов:

 Активный диапазон взвешивания

Max Максимальный вес

Min Минимальный вес

e = Дискретность

-10°C /+40°C Рабочая температура


CE **M16** Марка соответствия с годом присвоения

 Класс точности

SN7830 Серийный заводской номер устройства

0122 Официальный номер сертифицирующего органа

SN Серийный номер весов (модель весов, год производства, порядковый номер)

 Счетчик выдачи марок соответствия. Отображает количество проведенных ежегодных поверок.

### 5.3 Расшифровка символов на упаковке



Хрупкое



Перевозить вертикально



Намокание и повышенная влажность недопустимы



Свериться с температурой хранения

## 5. ВНИМАНИЕ

- > В случае поломки, пожалуйста, свяжитесь со своим поставщиком или производителем. Несанкционированные модификации или ремонт могут повредить весы и сделают гарантийные обязательства производителя недействительными.
- > Элементы дисплея должны быть защищены от влаги. Жидкости (вода) могут повредить элементы дисплея. Используйте сухую материю для чистки дисплея.
- > Перед установкой, чисткой и обслуживанием устройство необходимо отключить от сети. В противном случае устройство может быть повреждено.
- > Не подвергайте дисплей прямому солнечному облучению. Это может привести к нарушению цветопередачи.
- > Если вы не используете дисплей продолжительное время, отсоедините питание или отключите дисплей, если он питается от батареек. Перезаряжайте батарейки не позднее чем через 4 недели после полной разрядки.
- > Не храните на дисплее никаких грузов. Это может повредить дисплей.
- > Поместите весы на твердую, стабильную и ровную поверхность: это обеспечит точность измерений. Точность пострадает, если весы наклонены или установлены на ковре.
- > Не подсоединяйте весы к нестабильному источнику питания.
- > Используйте только оригинальное оборудование. Использование оборудования других марок может повредить дисплей.

## 7.ДЕКЛАРАЦИЯ ПРОИЗВОДИТЕЛЯ — ЭЛЕКТРОМАГНИТНАЯ ЭМИССИЯ

<b>Декларация производителя - электромагнитная эмиссия</b>		
Модель 783X предназначена для эксплуатации в следующих условиях. Покупатель или эксплуатант должны обеспечить эти условия.		
<b>Проверка</b>	<b>Соответствие</b>	<b>Электромагнитные условия</b>
Высокочастотные эмиссии CISPR 11	Группа 1	В модели 783X используется высокочастотная энергия. Т. е., электромагнитная эмиссия незначительна и не влияет на работу окружающих устройств.
Высокочастотные эмиссии CISPR 11	Класс В	Модель 783X допустимо использовать в любых учреждениях, включая жилые дома, и учреждения, подключенные к общей сети низкого напряжения.
Гармоничные эмиссии IEC 61000-3-2	Класс А	
Перепады напряжения IEC 61000-3-3	Соответствие	


Особые меры предосторожности связаны с использованием весов вблизи портативных и мобильных источников высокочастотного излучения.

<b>Декларация производителя - электромагнитная устойчивость</b>			
Модель 783X предназначена для эксплуатации в следующих условиях. Покупатель или эксплуатант должны обеспечить эти условия.			
<b>Проверка</b>	<b>IEC 60601 test level</b>	<b>Уровень соответствия</b>	<b>Электромагнитные условия</b>
Электростатическая разрядка (ESD) IEC 61000-4-2	±6 кВ контактно ±8 кВ бесконтактно	±6 кВ контактно ±8 кВ бесконтактно	Напольное покрытие - деревянное, бетонное, керамическое. При синтетическом напольном покрытии относительная влажность - не ниже 30%.
Мгновенные токи IEC 61000-4-4	±2 кВ на силовой кабель ±1 кВ на входы и выходы Не применимо	±2 кВ на силовой кабель ±1 кВ на входы и выходы Не применимо	Качество энергоснабжения не ниже таковой в медицинских или коммерческих помещениях.
Скачки IEC 61000-4-5	±1 кВ дифф. режим ±2 кВ общ. режим	±1 кВ дифф. режим ±2 кВ общ. режим	Качество энергоснабжения не ниже таковой в медицинских или коммерческих помещениях.

<p>Проседания напряжения, перепады напряжения</p> <p>IEC 61000-4-11</p>	<p>&lt;5 % <i>UT</i> (&gt;95 % dip in <i>UT</i>) 0,5 цикла</p> <p>40 % <i>UT</i> (60 % dip in <i>UT</i>) 5 циклов</p> <p>70 % <i>UT</i> (30 % dip in <i>UT</i>) 25 циклов</p> <p>&lt;5 % <i>UT</i> (&gt;95 % dip in <i>UT</i>) 5 секунд</p>	<p>&lt;5 % <i>UT</i> (&gt;95 % dip in <i>UT</i>) 0.5 цикла</p> <p>40 % <i>UT</i> (60 % dip in <i>UT</i>) 5 циклов</p> <p>70 % <i>UT</i> (30 % dip in <i>UT</i>) 25 циклов</p> <p>&lt;5 % <i>UT</i> (&gt;95 % dip in <i>UT</i>) 5 секунд</p>	<p>Если при использовании усилителя изображений модели 004 необходима длительная работа при перебоях в сети, рекомендуется запитать усилитель изображений модели 004 от независимого блока питания или от аккумулятора.</p>
<p>Частота (50/60 Гк) магнитное поле IEC 61000-4-8</p>	<p>3 A/m</p>	<p>0,3 A/m</p>	<p>При размытии изображения необходимо расположить усилитель изображений модели 004 дальше от источников электромагнитного излучения либо установить экран.</p>
<p><b>Внимание—<i>UT</i> соответствует напряжению в сети перед проверкой</b></p>			

**Декларация производителя - электромагнитная устойчивость**

Модель 783X предназначена для эксплуатации в следующих условиях. Покупатель или эксплуатант должны обеспечить эти условия.

Проверка	Уровень IEC 60601	Уровень соответствия	Электромагнитные условия
Наведенные радиоволны IEC 61000-4-6	3 Вэф 150 кГц – 80 мГц	10 Вэф 150 кГц – 80 мГц	<p>Переносные и мобильные радиоволновые средства связи не должны находиться от прибора или любой из его составных частей (включая кабели) на удалении, меньшем, чем рассчитанное из уравнений:</p> <p><b>Рекомендуемое удаление (d):</b>  <math>d = 0,4 \sqrt{P}</math></p> <p><math>d = 0,4 \sqrt{P}</math>              80 мГц – 800 мГц</p> <p><math>d = 0,7 \sqrt{P}</math>              800 мГц – 2,5 гГц</p> <p>где P – заявленная производителем устройства максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт), d – рекомендуемое удаление в метрах.</p> <p>Напряженность электромагнитного поля стационарных радиоволновых передатчиков должна быть ниже уровня соответствия в каждом из указанных диапазонов частот. В случае близкого расположения устройства, обозначенного знаком (ниже), может возникнуть электромагнитная интерференция.</p> 
Наведенные радиоволны IEC 61000-4-6	3 В/м 80 мГц – 2,5 гГц	10 В/м 26 мГц – 2,7 гГц	

Примечание 1. При 26 мГц и 800 мГц применимы более широкие диапазоны частот.

Примечание 2. Приведенные сведения не универсальны. На распространение ЭМ-волн влияют поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

Напряженность электромагнитного поля стационарных передатчиков (телефон, радиостанция, телевизор и т.д.) труднопредсказуема. Для обеспечения электромагнитного соответствия может потребоваться оценка уровня электромагнитного воздействия в месте расположения прибора. В случае, если полученные в результате оценки значения превышают указанные выше рекомендованные, следует внимательно следить за работой прибора. В случае выявления отклонений в работе, рекомендуется переместить прибор.

В диапазоне частот 150 кГц – 80 мГц напряженность электромагнитного поля должна быть менее 3 В/м

**Рекомендуемое удаление Модели 005  
до стационарных и мобильных радиоволновых средств связи**

Модель 783X предназначена для эксплуатации в условиях контролируемого воздействия высокочастотных помех. Эксплуатант прибора может снизить вероятность возникновения электромагнитной интерференции, обеспечив удаление прибора до стационарных и мобильных радиоволновых средств связи в зависимости от выходной мощности их передатчиков, в соответствии с рекомендациями ниже.

Максимальная выходная мощность передатчика, Вт	Удаление в зависимости от частоты работы передатчика, м		
	150 кГц – 80 мГц	80 мГц – 800 мГц	800 мГц – 2,5 гГц
	<b>d = 0,4 √P</b>	<b>d = 0,4 √P</b>	<b>d = 0,7 √P</b>
0,01	0,04	0,04	0,07
0,1	0,13	0,13	0,22
1	0,40	0,40	0,70
10	1,30	1,30	2,20
100	4,00	4,00	7,00

Для передатчиков, чья максимальная выходная мощность не указана в таблице, рекомендуемое удаление (d) в метрах может быть рассчитано из уравнения, где P - заявленная производителем устройства максимальная выходная мощность передатчика в ваттах (Вт).

Примечание 1. Для передатчиков, работающих в диапазоне частот ISM, следует при расчете рекомендуемого удаления применять дополнительный множитель 0,3.

Примечание 2. Приведенные сведения не универсальны. На распространение ЭМ-волн влияют поглощение и отражение от строений, предметов и людей.

## Калибровка

1. Включите весы в сеть, на дисплее появятся “8888”.
2. Подождите секунду, дважды нажмите и на третий раз зажмите кнопку «Тара, вкл/выкл» на задней стороне дисплея.  
На дисплее появится CAL1

Нажимая кнопку, можно переключаться между следующими функциями:

CAL 1 Калибровка "нуля" и одного заданного значения. Значение веса появится на дисплее.

CAL 3 Калибровка "нуля" и трех заданных значений. Значения весов появятся на дисплее.

Unit единицы измерения массы "2" = кг, "3" = фунты

off Время автоотключения через "0 – 240 сек":

"0" = автоотключение выключено. Можно ставить на 0, 15, 30, 60, 120, 240 секунд

Hold Функция фиксации веса "0" = выкл., Значения: "0", "1", "2"

Ver Версия программного обеспечения

3. Выберите CAL1 и подтвердите зажатием кнопки.  
На дисплее появятся цифры, идет калибровка «0»
4. Подождите секунд 20-30 и дважды нажмите на кнопку.  
На дисплее появится значение 120 кг
5. Загрузите на платформу вес в 120 кг.
6. Дождитесь появления на дисплее «PASS»(калибровка проведена).  
Удалите все с измерительной платформы до появления «0» на дисплее.

Если вы выберете CAL3, необходимо действовать в том же порядке. Вместо 120 на дисплее будут появляться последовательно 3 разных веса, которые необходимо разместить на платформу.

## Перевод весов в режим измерения веса без фиксации веса.

1. Включите весы в сеть, на дисплее появятся “8888”.
2. Подождите секунду, дважды нажмите и на третий раз зажмите кнопку «Тара, вкл/выкл» на задней стороне дисплея.  
На дисплее появится CAL1
3. Нажимая кнопку, переключите на «Hold» и зажмите кнопку.
4. Выберите значение «2» и зажмите кнопку.  
Теперь весы будут измерять вес, не фиксируя значение на дисплее, при изменении нагрузки на платформу, информация на дисплее будет изменяться соответственно нагрузке. В этом режиме ростомер не работает, значения роста и ИМТ не будут отображаться на дисплее.

Чтобы вернуться в режим работы с фиксацией веса, необходимо проделать ту же процедуру, но выбрать значение «0».

Весы электронные

### **Гарантийный срок эксплуатации прибора - 2 года.**

Гарантия распространяется на все неисправности, возникшие в результате конструктивных (производственных) дефектов, о которых поставщик был поставлен в известность до истечения гарантийного срока и включает в себя бесплатную замену неисправных деталей и работу по устранению заводского дефекта.

Гарантия не распространяется на изделия с механическими повреждениями, причиненные покупателем в результате неправильной эксплуатации, самовольного вскрытия, небрежного обращения при хранении и перевозке.

### **Гарантия не распространяется на элементы питания.**

Весы принимаются к гарантийному обслуживанию в сервисном центре ООО «СИМС-2» только при наличии правильно заполненного гарантийного талона (см. ниже) с печатью торгующей организации.

Установленный производителем срок службы прибора равен 8 годам при условии, что прибор используется строго в соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. Производитель оставляет за собой право вводить технические изменения, не нарушающие качество работы прибора.

**Адрес гарантийной мастерской:** ООО «СИМС-2», 125363, г. Москва, ул. Свободы 35, стр. 5, тел.: +7 (495) 792-31-90, доб. 315, 349, Email: [support@sims2.ru](mailto:support@sims2.ru)

### **Утилизация**

Прибор содержит материалы, которые можно перерабатывать и повторно использовать. Не подлежит утилизации совместно с бытовыми отходами.

**Производитель:** “Зоэнле Индастриал Солюшинс ГмбХ”, Германия, Soehnle Industrial Solutions GmbH, Gaildorfer Strasse 6, D-71522 Backnang, Germany.

**Поставщик:** ООО «СИМС-2», 125430, г. Москва, ул. Митинская д.16, эт. 10, пом.1012Б, ком. с 15 по 18, тел.: +7 (495) 792-31-90, доб. 315, 349, Email: [support@sims2.ru](mailto:support@sims2.ru)

### **Гарантийный талон**

Серийный № \_\_\_\_\_  
Дата продажи \_\_\_\_\_  
Подпись продавца \_\_\_\_\_ место печати, штампа  
(с расшифровкой подписи)

Настоящим подтверждаю, что данное изделие проверено в моем присутствии и находится в рабочем состоянии. Претензий к внешнему виду/комплектности не имею. Так же подтверждаю приемлемость условий Гарантии.

\_\_\_\_\_  
(покупатель Ф.И.О.) (подпись покупателя).